

- ・区役所にある離婚の届出書（本人の署名のほか成人2名の署名が必要）
- ・日本人との協議離婚の場合は、婚姻していた日本人の戸籍謄本および住民票

※上記以外にも必要な書類（在留カード等）がある場合がありますので、詳しくはお問い合わせください。

#### 問い合わせ：

区民生活課戸籍係（中央区役所）  
電話：3546-5317

#### ●帰化申請

日本国籍の取得を申請される方は、東京法務局国籍課までお問い合わせください。予約制ですので、事前に電話してください。

#### 問い合わせ：

東京法務局国籍課  
電話：5213-1347

- A divorce notification form (available at the City Office; the form must be signed by two adult witnesses in addition to the signatures of the married couple)
- If proceeding with an uncontested divorce from a Japanese national, a copy of the family register and resident record of the Japanese national to whom you were married

\* Please contact the City Office for more details, including possible additional document requirements (e.g., residence card).

#### Inquiries:

Family Registration Subsection, Resident Affairs Section (Chuo City Office)  
Tel: 3546-5317

#### ●Application for Naturalization

If you wish to obtain Japanese nationality, please visit and consult with the Nationality Division, Tokyo Legal Affairs Bureau. This consultation is offered by appointment only. Please call in advance to schedule an appointment.

#### Inquiries:

Nationality Division, Tokyo Legal Affairs Bureau  
Tel: 5213-1347

## 印鑑登録

## Seal Registration

日本では、契約などの際に、サインの代わりに印鑑を使うのが一般的です。重要な契約書などに印鑑を押すときは、区役所で印鑑登録をしておき、印鑑登録証明書（この印鑑が本人のものであることを証明する証明書）を添付することで公的な証明を行うことができます。

In Japan, rather than using signatures, an inkan (personal seal) is usually required for concluding contracts and in similar occasions. Important contracts may require registered personal seals. You can register your seal at the City Office and obtain a certificate of seal registration. This certificate is proof that your seal is officially registered.

#### ●印鑑登録の申請

登録は、中央区に住民票のある15歳以上の方が申請できます。登録するには、本人が登録する印鑑と「在留カードまたは特別永住者証明書」を、区役所本庁舎またはお近くの特別出張所に持参してください。印鑑登録証（プラスチック製のカード）を交付します。印鑑登録手数料は50円です。

なお、本人以外が申請するときは本人が書いた委任状が必要になります。

また、登録できる印鑑には一定の条件がありますので、お問い合わせください。

#### ●Application for Seal Registration

Registered residents in Chuo City aged 15 or older are eligible to apply for this registration. To register your seal, visit the City Office (either the Head Office or a special branch office) with the seal you intend to register and your residence card/special permanent resident certificate. When the registration process is completed, you will receive your seal registration card (a plastic card). The seal registration fee is ¥50. If someone else applies for this registration on your behalf, they must bring a power of attorney written by you. As a registered seal must meet certain required conditions, please contact the City Office before you apply.

#### ●印鑑登録証明書の交付

印鑑登録証を提示して申請します。印鑑を持参する必要はありません。1通300円です。

#### ●Obtaining the Certificate of Seal Registration

You can obtain copies of the certificate of seal registration by presenting your seal registration card. You do not need to bring the seal itself. The issuance fee is ¥300 per copy.

#### 問い合わせ：

区民生活課住民記録係（中央区役所）  
電話：3546-5320・5321

#### Inquiries:

Resident Registration Subsection, Resident Affairs Section (Chuo City Office)  
Tel: 3546-5320 or 5321